



**BEKANNTMACHUNG
MARKTRECHERCH
ZUM ZWECCKE DER DIREKTVERGABE
VON**

***Lieferung von Fleisch und
Wurstwaren für das
Seniorenwohnheim Ritten ÖBPB
für ein Jahr - ein Jahr verlängerbar***

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSKUNDGEBUNG:

**AVVISO
INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO
DIRETTO DI**

***Fornitura di carne e affettati per la
Residenza per Anziani Renon APSP
per un’ anno – prorogabile per un’
anno***

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:

Freitag/Venerdì, 17. Juli/luglio 2026, 12.00 Uhr

Die vorliegende Marktrecherche wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen Dr. Loris De Benedetti. geführt, ernannt mit Schreiben Prot. Nr. 04 von 2026 für das **Seniorenwohnheim Ritten ÖBPB** und ist erforderlich, um die Lage der vorliegenden Recherche und die potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DEM ZWECK DER UMFRAGE DER MARKTRECHERCH UND STELLT KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS DAR. DIE MARKTRECHERCH, VERANLASST MITTELS VERÖFFENTLICHUNG DER VORLIEGENDEN BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER KÖRPERSCHAFT; ENDET DAHER MIT DEM ERHALT UND DER AUFBEWAHRUNG IN DEN AKTEN DER EINGEGANGENEN INTERESSENSBEKUNDUNGEN.

Art. 1 Bedarfsgegenstand

Die gegenständliche Verwaltung Seniorenwohnheim Ritten ÖBPB beabsichtigt, eine Marktrecherche durchzuführen, die zum Gegenstand hat, um unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit, Proportionalität und Transparenz, die möglichen interessierten Subjekte und die Kartierung des Marktes zu ermitteln.

Die Leistung besteht hauptsächlich aus folgenden Aktivitäten:

Lieferung von Fleisch und Wurstwaren laut Anlage 1

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento Dott. Loris De Benedetti, nominato con nota prot. n. 04 del 2026 per conto di **Residenza per Anziani Renon APSP** ed è preordinata a conoscere l’assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L’INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELL’ENTE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto del fabbisogno

La presente Amministrazione/Ente intende espletare un’indagine di mercato, avente ad oggetto, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati/finalizzata ad una mappatura del mercato.

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività:

fornitura di carne e affettati come da allegato 1

Art. 2 Importo stimato

L’importo complessivo del corrispettivo per



Ermittlung der Lieferung beträgt gleich einem geschätzten Höchstbetrag von 34.000 € für 2 Jahre (ohne Mehrwertsteuer).

Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer

Die vorliegende Marktrecherche richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45 GvD 50/2016.

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Sie müssen im Handelsregister für Tätigkeiten eingetragen sein, die gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 im Zusammenhang mit den Lieferungen / Dienstleistungen der Vergabe stehen.

Art. 4 Durchführungsart/Zeitraumen
Lieferung von Fleisch und Wurstwaren frei Haus – Dorfstraße 20 – 39054 Klobenstein/Ritten ab 01.08.2026 bis 31.07.2027 (verlängerbar 1 Jahr)

Art. 5 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Körperschaft veröffentlicht.

Art. 6 Aktenzugang

Der Aktenzugang ist vor dem Entscheid zum Vertragsabschluss nicht möglich.

Art. 7 Preisrevision

Ab dem zweiten Vertragsjahr werden die Preise, aufgrund der vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe angepasst, entweder nach oben oder unten:

Für Dienstleistungs- und Lieferverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrie- und Dienstleistungsproduktionspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

l'espletamento del forniture, è previsto pari ad un massimo di € 34.000 presunti per due anni, (IVA esclusa).

Art. 3 Selezione degli operatori economici

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- Essere iscritto al registro delle imprese per attività coerenti alle forniture / ai servizi oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 d.lgs. 50/2016

Art. 4 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche
fornitura di prodotti carne e affettati a domicilio – Via del Paese 20 – 39054 Collalbo/Renon dal 01.08.2026 fino al 31.07.2027 (prorogabile un' anno)

Art. 5 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale dell'ente.

Art 6 Accesso agli atti

L'accesso gli atti non opera prima della determina di affidamento.

Art. 7 Revisione dei prezzi

A partire dalla seconda annualità contrattuale i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT:

con riguardo ai contratti di servizi e forniture, gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

Dies alles vorausgeschickt

Tutto ciò premesso



Die an der vorliegenden Marktrecherche interessierten Subjekte müssen die eigenen Unterlagen innerhalb

Freitag, 17.07.2026 – 12.00 Uhr

mittels elektronischer Post an die Adresse **seniores.ritten@pec.it** übermittelt.

- Interessensbekundung
- Preisvorschlag

Da es sich um eine vorläufige Marktrecherche handelt, als Vorbereitung auf die nachfolgende Durchführung der entsprechenden Vergabe, behält sich der einzige Verfahrensverantwortliche auf diskrete Art und Weise das Recht vor, unter den interessierten Wirtschaftsteilnehmern, die an der vorliegenden Marktrecherche teilnehmen und im Besitz der gesetzlichen Voraussetzungen sind, Subjekte zu ermitteln, an welche man sich wenden wird, unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit und Proportionalität, aufgrund folgender Kriterien:

Kurze Lieferwege, da auch kurzfristige Bestellungen – Es werden kurze Transportwege und Transporte mit geringeren CO2-Emissionen bevorzugt. Art. 35, Landesgesetz Nr. 16 / 2015

Bei geringer Anzahl von Wirtschaftsteilnehmern auf dem Markt, und aufgrund des Zufriedenheitsgrades der vorherigen Vertragsverhältnisses behält sich die Verwaltung vor, auch den eventuell vorherigen Auftragnehmer zur Abgabe eines Preisvorschlags einzuladen und zuzulassen.

Der Verfahrensverantwortliche darf auf jeden Fall, auf korrekte und diskrete Art und Weise, die Anzahl der befragten Subjekte mit anderen Teilnehmern, welche nicht an der vorliegenden Recherche teilnehmen, ergänzen, welche als fähig betrachtet werden, die Leistung auszuführen.

Es wird klargestellt, dass die oben besagte Teilnahme keinen Nachweis über den Besitz der Teilnahmevoraussetzungen darstellt, welche für die Vergabe der Leistungen erforderlich sind. Diese müssen vom interessierten Subjekt vor dem Abschluss des Vertrages erklärt werden.

Die vorliegende Bekanntmachung **zählt nicht als Vertragsanfrage** und **bindet diese Körperschaft auf keinste Weise** jedwedes Verfahren zu veröffentlichen.

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

Venerdì, 17.07.2026 – ore 12.00

a mezzo posta elettronica/pec all'indirizzo **seniores.ritten@pec.it**, la propria documentazione.

- Manifestazione di interesse
- Proposta di prezzo

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri:

Brevi vie di trasporto, dato gli ordini anche a breve termine. Vengono preferite le vie di trasporto brevi con emissioni basse di Co2 come da art. 35, legge prov. N. 16/2015

Qualora il numero di partecipanti sia basso, in base alla soddisfazione precedente, l'amministrazione si riserva di invitare anche i fornitori precedenti a inoltrare una proposta prezzo e di accettare la loro partecipazione.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.



Die Körperschaft behält sich das Recht vor, in jedem Moment das vorliegende Unterfangen aus ihr vorbehaltenen Kompetenzgründen zu unterbrechen, ohne dass die interessierten Subjekte eine Forderung beanspruchen können.

Für Informationen und Erläuterungen:
Seniorenwohnhheim Ritten – Dorfstr. 20 –
Klobenstein, Tel. 0471 356110

Klobenstein, 02.07.2026

Anlagen:

-
- **Vorlage Interessensbekundung**
- **Anlage 1 Produktbeschreibung**

Der einzige Verfahrensverantwortliche
Dr. Loris De Benedetti
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

L'Ente si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti
Residenza per Anziani Renon APSP – Via del
Paese 20 – Collalbo, Tel. 0471 356110

Collalbo, 02.07.2026

Allegati:

- **Modulo manifestazione di interesse**
- **Allegato 1 descrizione prodotti**

Il responsabile unico del procedimento
dott. Loris De Benedetti
(sottoscritto con firma digitale)



INTERESSENSBEKUNDUNG ZUR TEILNAHME AN DER MARKTRECHERCHE Lieferung von Fleisch und Wurstwaren

Der /die Unterfertigte

Steuernummer

geboren in (Provinz

Land) am

wohnhaft in der Gemeinde

PLZ Provinz (), Land

Straße

in seiner Eigenschaft als:

der/die gesetzliche/n Vertreter(in) /Inhaber(in) von

der/die General-/Sonderbevollmächtigte/r von

anderes (spezifizieren)

MwSt-Nr.:

Steuernummer:

mit Rechtssitz in der Gemeinde

PLZ Provinz (), Land

Straße

E-Mail-Adresse:

Zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC):

Telefonnummer:

ist sich im Sinne des L.G. vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 der strafrechtlichen Haftung bei unwahren Aussagen und der entsprechenden strafrechtlichen Sanktionen gemäß Art. 76 DPR 445/2000 bewusst und

ERKLÄRT

an der gegenständlichen Marktrecherche teilnehmen zu wollen und erklärt, die Voraussetzungen, welche im Art. 3 der Bekanntmachung einer Marktrecherche, veröffentlicht am 10.06.2024 zur Kenntnis zu nehmen.

Der gesetzliche Vertreter / der Bevollmächtigte

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

MANIFESTAZIONE DI INTERESSE ALLA PARTECIPAZIONE ALL'INDAGINE DI MERCATO Fornitura di carne e affettati

Il/la sottoscritto/a

C.F.

nato/a a (prov.

Stato) il

residente nel Comune di

CAP prov. () Stato

via

in qualità di:

legale rappresentante di

procuratore generale/speciale di

altro (specificare)

Partita IVA:

Codice Fiscale:

con sede legale nel Comune di

CAP , prov. (), Stato

Via

Indirizzo e-mail:

Indirizzo di posta elettronica certificata (PEC):

Numero telefono:

ai sensi della L.P. 22 ottobre 1993, n. 17, consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di affermazioni mendaci e delle relative sanzioni penali di cui all'art. 76 del DPR n. 445/2000,

DICHIARA

di voler partecipare all'indagine di mercato in oggetto e di prendere atto dei requisiti richiesti all'art. 3 del avviso di indagine di mercato, pubblicato il 10.06.2024.

Il legale rappresentante / il procuratore

(sottoscritto con firma digitale)